

## **Verordnung über die Schifffahrt auf schweizerischen Gewässern (Binnenschifffahrtsverordnung, BSV)**

### **Technische Normen für Sportboote, unvollständige Sportboote und Bauteile**

Gestützt auf Artikel 148g der Verordnung vom 8. November 1978 über die Schifffahrt auf schweizerischen Gewässern (Binnenschifffahrtsverordnung, SR 747.201.1) werden, im Einvernehmen mit dem Staatssekretariat für Wirtschaft, die im Anhang aufgeführten technischen Normen als technische Normen bezeichnet, die geeignet sind, die grundlegenden Sicherheitsanforderungen an Sportboote, unvollständige Sportboote oder Bauteile zu konkretisieren. Die Normen wurden im Auftrag der EU-Kommission und der EFTA in technischen Komitees erarbeitet und vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) herausgegeben.

Im Vergleich zur 2. Publikation im Bundesblatt (BBl 2004 4462) sind folgende Änderungen zu verzeichnen:

- Änderungen bei der Bezeichnung und Reihenfolge bereits mandatierter Normen,
- Aufnahme weiterer Normen, welche den Status einer Schweizer Norm erhalten haben.

Listen der Titel der bezeichneten Normen sowie die Texte dieser Normen können bei der Schweizerischen Normen-Vereinigung (SNV), Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur, bezogen werden.

11. Oktober 2004

Bundesamt für Verkehr:

Max Friedli

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
SN EN ISO 6185-1: 2001	Aufblasbare Boote – Teil 1: Boote mit einer Motor- höchstleistung von 4,5 kW	C 91/2002
SN EN ISO 6185-2: 2001	Aufblasbare Boote – Teil 2: Boote mit einer Motor- höchstleistung von 4,5 kW bis 15 kW	C 91/2002
SN EN ISO 6185-3: 2001	Aufblasbare Boote – Teil 3: Boote mit einer Motor- höchstleistung von mindestens 15 kW	C 91/2002
SN EN ISO 7840: 2004	Kleine Wasserfahrzeuge – Feuerwiderstandsfähige Kraftstoffschläuche	C 5/2005
SN EN ISO 8099: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Toiletten-Abfall-Sammel- Anlage	C 138/2001
SN EN ISO 8469: 1995 / A1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Nichtfeuerwiderstands- fähige Kraftstoffschläuche	C 59/1998 C 138/2001
SN EN ISO 8665: 1995 / A1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Schiffsantriebsmotoren und -systeme – Leistungsmessung und Leistungsangabe	C 384/1997 C 138/2001
SN EN ISO 8666: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Hauptdaten	C 118/2003
SN EN ISO 8847: 2004	Kleine Wasserfahrzeuge – Steuerungssystem – Kabel- und Seilzugsteuerung	C 5/2005
SN EN ISO 8849: 2003	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrisch angetriebene Gleichstrom-Bilgepumpen	C 5/2005
SN EN ISO 9093-1: 1997	Kleine Wasserfahrzeuge – Seeventile und Aussenhaut- durchführungen – Teil 1: Metallische Teile	C 138/2001
SN EN ISO 9093-2: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Seeventile und Aussenhaut- durchführungen – Teil 2: Nicht metallische Teile	C 80/2003
SN EN ISO 9094-1: 2003	Kleine Wasserfahrzeuge – Brandschutz – Teil 1: Wasserfahrzeuge mit einer Rumpflänge bis 15 m	C 163/2003
SN EN ISO 9094-2: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Brandschutz – Teil 2: Wasserfahrzeuge mit einer Rumpflänge über 15 m	C 118/2003
SN EN ISO 9097: 1994 / A1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische Ventilatoren	C 59/1998 C 138/2001
SN EN ISO 10087: 1996 / A1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Schiffskörper- Kennzeichnung Codierungssystem	C 384/1997 C 138/2001
SN EN ISO 10133: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische Systeme – Kleinspannungs-Gleichstrom (DC)-Anlagen	C 59/2002
SN EN ISO 10239: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Flüssiggas-Anlagen (LPG)	C 138/2001
SN EN ISO 10240: 2004	Kleine Wasserfahrzeuge – Handbuch für Schiffsführer	C 107/2005
SN EN ISO 10592: 1995 / A1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Hydraulische Steueranlagen	C 59/1998 C 138/2001
SN EN ISO 11105: 1997	Kleine Wasserfahrzeuge – Belüftung von Räumen mit Ottomotoren und/oder Benzintanks	C 384/1997
SN EN ISO 11547: 1995 / A1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Schutz vor Start unter Last	C 384/1997 C 138/2001
SN EN ISO 11591: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Motorgetrieben – Sichtfeld vom Steuerstand	C 59/2002

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
SN EN ISO 11592: 2001	Kleine Wasserfahrzeuge bis 8m Rumpflänge – Bestimmung der maximalen Vortriebsleistung	C 59/2002
SN EN ISO 11812: 2001	Kleine Wasserfahrzeuge – Wasserdichte und schnell lenzende Pfluchten	C 91/2002
SN EN ISO 12215-1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 1: Werkstoffe: Härtbare Harze, Verstärkungsfasern aus Textilglas, Referenzlaminat	C 138/2001
SN EN ISO 12215-2: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 2: Werkstoffe: Kernwerkstoffe für Verbundbauweise, eingebettete Werkstoffe	C 235/2002
SN EN ISO 12215-3: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 3: Werkstoffe: Stahl, Alumin- umlegierungen, Holz, andere Werkstoffe	C 235/2002
SN EN ISO 12215-4: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Rumpfbauweise und Dimensionierung – Teil 4: Werkstatt und Fertigung	C 235/2002
SN EN ISO 12216: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Fenster, Bullaugen, Luken, Seeschlagblenden und Türen – Anforderungen an die Festigkeit und Wasserdichtheit	C 318/2002
SN EN ISO 12217-1: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Festlegung und Kategorisie- rung von Stabilität und Auftrieb – Teil 1: Nicht- Segelboote ab 6 m Rumpflänge	C 235/2002
SN EN ISO 12217-2: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Festlegung und Kategorisie- rung von Querstabilität und Auftrieb – Teil 2: Segel- boote ab 6 m Rumpflänge	C 235/2002
SN EN ISO 12217-3: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Festlegung und Kategorisie- rung von Querstabilität und Auftrieb – Teil 3: Boote unter 6 m Rumpflänge	C 235/2002
SN EN ISO 13297: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische Systeme – Wechselstrom (AC)-Anlagen	C 59/2002
SN EN ISO 13929: 2001	Kleine Wasserfahrzeuge – Ruderanlagen –Mechanisch verbundene Systeme	C 59/2002
SN EN ISO 14895: 2003	Kleine Wasserfahrzeuge – Kombüseherde für flüssige Brennstoffe	C 261/2003
SN EN ISO 14945: 2004	Kleine Wasserfahrzeuge – Hersteller-Schild	C 5/2005
SN EN ISO 14946: 2001	Kleine Wasserfahrzeuge – Maximale Zuladung	C 59/2002
SN EN ISO 15083: 2003	Kleine Wasserfahrzeuge – Lenzeinrichtungen	C 261/2003
SN EN ISO 15084: 2003	Kleine Wasserfahrzeuge – Ankern, Festmachen und Schleppen – Festpunkte	C 163/2003
SN EN ISO 15085: 2003	Kleine Wasserfahrzeuge – Verhütung von Mann-über Bord-Unfällen und Bergung	C 261/2003
SN EN ISO 15584: 2001	Kleine Wasserfahrzeuge – Einbau-Benzinmotoren – Fest am Motor montierte Bauteile für die Kraftstoff- und Stromversorgung	C 59/2002
SN EN ISO 16147: 2002	Kleine Wasserfahrzeuge – Eingebaute Dieselmotoren – Am Motor befestigte Kraftstoff- und Elektrikbauteile	C 80/2003
EN 28846: 1993 / A1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrische Geräte – Zünd- schutz gegenüber entflammaren Gasen	C 255/1995 C 138/2001

Nummer	Titel	Fundstelle EG-Amtsblatt
EN ISO 28848: 1993 / A1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Steueranlagen	C 255/1993 C 138/2001
EN 28849: 1993 / A1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Elektrisch angetriebene Bilgepumpen	C 255/1995 C 138/2001
EN 29775: 1993 / A1: 2000	Kleine Wasserfahrzeuge – Steueranlagen für Einzel- ausenbordmotoren mit einer Leistung von 15 kW bis 40 kW	C 255/1995 C 138/2001
SN EN ISO 60092-507: 2000	Elektrische Anlagen auf Schiffen – Teil 507: Yachten	C 137/2003